

7 de abril de 2022

Sres. responsables:

Alcalde de la Ciudad de Komaki
YAMASHITA SHIZUO
Presidente del Consejo Escolar de la Ciudad de Komaki
NAKAGAWA NOBUYOSHI

学校における新型コロナウイルス感染症の対応について（通知）（スペイン語）

AVISO SOBRE LAS MEDIDAS A TOMAR CONTRA EL NUEVO CORONAVIRUS EN LAS ESCUELAS

Les agradecemos por brindarnos su comprensión y colaboración constantes en las actividades educacionales de la escuela.

Con respecto al nuevo coronavirus, el lunes 21 de marzo (día feriado) se levantaron las “Medidas Prioritarias para la Prevención de la Propagación” en la prefectura de Aichi; sin embargo, se teme la posibilidad del repunte de contagios por el sublinaje BA.2 de la variante ómicron y no hay perspectivas claras.

Por lo tanto, continuaremos trabajando en las actividades educativas de la siguiente manera, implementando a fondo las medidas de control de infecciones. Solicitamos encarecidamente la comprensión y colaboración de los señores padres y tutores.

Nota

1. SOBRE LAS ACTIVIDADES EDUCACIONALES DE AHORA EN ADELANTE

- Se realizarán las actividades educacionales normales tomando todas las medidas preventivas posibles contra la infección.
- El estudio en grupo durante las clases será lo mínimo necesario, y cuando se lo realiza, se guardará un intervalo amplio y se llevará sin falta la mascarilla.
- Exhortaremos a los alumnos a no acercarse demasiado unos a otros en los recreos.
- A la hora del almuerzo, no se colocarán los pupitres frente a frente ni se conversará en lo posible.
- Las actividades escolares (clase demostrativa, fiesta deportiva, fiesta cultural, etc.) son importantes al igual que el estudio, por lo tanto se ejecutarán con las precauciones.
- Se realizarán las actividades de club *bukatsu* tomando las medidas preventivas.

2. SOBRE LA CARGA DE LA CUOTA DE CANCELACIÓN POR LA SUSPENSIÓN DE VIAJES ESCOLARES

La ciudad de Komaki cargará con toda la cuota de cancelación en caso de que la ciudad o la escuela decida urgentemente suspender o postergar por fuerza mayor los viajes escolares debido al nuevo coronavirus. Sin embargo, los responsables se harán cargo de la cuota cuando cancelen por motivos personales del alumno o responsable, o se suspenda el viaje por el estado meteorológico como tifón.

■ VIAJES ESCOLARES A LOS QUE SE APLICA ESTA MEDIDA

- Campamento escolar de 5.º grado y viaje escolar de 6.º grado de la escuela primaria
- Campamento escolar de 1.º y 2.º año y viaje escolar de 3.º año de la escuela secundaria

3. SOBRE LA LLEVADA DE LA MASCARILLA

- En la vida escolar, por regla general orientaremos llevar la mascarilla para la prevención de la infección.
- En la clase de Educación Física, por regla general, se quitará la mascarilla. Pero si el alumno solicita ponerse la mascarilla para evitar la infección, será permitido.

4. SOBRE LAS MEDIDAS A TOMAR CUANDO HAYA INFECTADOS

- En caso de que se detecte algún alumno o personal administrativo y docente infectado, tras una consulta con el órgano de sanidad prefectural competente, se determinarán quiénes son personas con contacto estrecho y se desinfectarán los edificios escolares.
- En este caso, **en lo posible continuaremos abriendo la escuela con precaución, pero según la necesidad, es posible cerrar la escuela temporalmente o regresar a casa conjuntamente a una hora más temprana que la hora prevista.** También es posible cerrar todos los edificios de la escuela en los días de descanso.
- En caso de haber contagiados, en consideración a la calumnia, difamación y rumor contra las personas infectadas y personas relacionadas con ellas, **no se dará a conocer el nombre de la escuela, pero según las circunstancias se enviará el correo electrónico urgente a los responsables de la escuela correspondiente.**
- El período del cierre provisional puede prorrogarse según las circunstancias. Durante este período, por regla general, los alumnos tendrán que evitar salir y quedarse en casa.

5. SOBRE LA ASISTENCIA

- Cuando un alumno que padece una enfermedad grave o una enfermedad subyacente falta a la escuela, o cuando se ausenta voluntariamente para prevenir el contagio, **no se considerará como día ausente si los padres avisan a la escuela.**
Si desea recibir clases en línea, avise a la escuela.

6. SOBRE LA OBSERVACIÓN DEL ESTADO DE LA SALUD EN EL HOGAR

- Todas las mañanas, revisen la temperatura corporal y estado de la salud de su hijo, -ja, llenen y sellen la “Hoja de Observación de la Salud” y háganle presentarla al profesor tutor del aula.
- En caso de manifestar síntomas de resfrío como fiebre o tos, o también fatiga, etc., háganle descansar en casa. Al mismo tiempo, observen diariamente la salud de las personas con quienes conviven.

7. SOBRE EL AVISO A LA ESCUELA

- **En los siguientes casos, avisen en seguida a la escuela (subdirector o profesor tutor del aula) para prevenir la expansión de contagio.**
 - **En caso haya sido diagnosticado con el nuevo coronavirus** el alumno o alguien de la familia que convive
 - **En caso haya sido reconocido como una persona que tuvo contacto estrecho** el alumno o alguien de la familia que convive

SOBRE LA PREVENCIÓN DEL PREJUICIO, DISCRIMINACIÓN, MALTRATO, ETC.

La ciudad de Komaki cuenta con la “Ordenanza en Defensa de los Derechos Humanos de las Personas con COVID-19 y sus Contactados” en contra del prejuicio o las palabras y acciones discriminatoras referentes al nuevo coronavirus, o la difusión de la información con o sin fundamento.

En las escuelas primarias y secundarias de la ciudad de Komaki, en base a dicha ordenanza, en caso de haber algún contagiado entre el alumnado y personal docente y administrativo, no se da a conocer el nombre de la escuela, desde el punto de vista del respeto a los derechos humanos y protección de los datos personales. Pero se envía el correo electrónico urgente a los responsables de la escuela correspondiente.

De aquí en adelante también trabajaremos en fomentar el espíritu de apoyo y consideración mutuos en los alumnos. **Rogamos que en el hogar también presten una atención especial para no haber daños de calumnia, difamación ni rumor contra las personas infectadas, su familia y personas relacionadas con ellas.**